

**SCHULZ**  
**BRUNO**

TRAKTAT O  
MANEKINACH.  
DOKOŃCZENIE

**Schulz Bruno**  
**Traktat o Manekinach.**  
**Dokończenie**

*[http://www.litres.ru/pages/biblio\\_book/?art=23550586](http://www.litres.ru/pages/biblio_book/?art=23550586)*

*Traktat o Manekinach. Dokończenie:*

**Аннотация**

Ciesz się klasyką! Miłego czytania!

# Содержание

Конец ознакомительного фрагмента.

7

# Bruno Schulz

## Traktat o Manekinach.

### Dokończenie

Któregoś z następnych wieczorów ojciec mój w te słowa ciągnął dalej swą prelekcję<sup>1</sup>:

– Nie o tych nieporozumieniach ucieleśnionych, nie o tych smutnych parodiach, moje panie, owocach prostackiej i wulgarnej powściągliwości – chciałem mówić, zapowiadając mą rzecz o manekinach. Miałem na myśli coś innego.

Tu ojciec zaczął budować przed naszymi oczyma obraz tej wymarzonej przez niego *generatio aequivoca*<sup>2</sup>, jakiegoś pokolenia istot na wpeł tylko ograniczonych, jakiejś pseudowegetacji<sup>3</sup> i pseudofauny<sup>4</sup>, rezultatów fantastycznej fermentacji materii.

Były to twory podobne z pozoru do istot żywych, do kręgowców, skorupiaków, członkonogów<sup>5</sup>, lecz pozór ten mylił.

---

<sup>1</sup> *prelekcja* – przemowa, wykład. [przypis edytorski]

<sup>2</sup> *generatio aequivoca* a. *samoródtwo* – teoria mówiąca tym, że niektóre organizmy mogą powstawać same z siebie, bez udziału innych organizmów żywych (np. muchy powstające bezpośrednio z gnijącego mięsa), ostatecznie obalona przez Ludwika Pasteura. [przypis edytorski]

<sup>3</sup> *pseudowegetacja* – tu: naśladownictwo roślin. [przypis edytorski]

<sup>4</sup> *pseudofauna* – naśladownictwo organizmów zwierzęcych. [przypis edytorski]

<sup>5</sup> *członkonogi* (daw.) – stawonogi (owady i pajęczaki). [przypis edytorski]

Były to w istocie istoty amorfne<sup>6</sup>, bez wewnętrznej struktury, płody imitatywnej<sup>7</sup> tendencji materii, która, obdarzona pamięcią, powtarza z przyzwyczajenia raz przyjęte kształty. Skala morfologii<sup>8</sup>, której podlega materia, jest w ogóle ograniczona i pewien zasób form powtarza się wciąż na różnych kondygnacjach bytu.

Istoty te – ruchliwe, wrażliwe na bodźce, a jednak dalekie od prawdziwego życia – można było otrzymać, zawieszając pewne skomplikowane koloidy<sup>9</sup> w roztworach soli kuchennej. Koloidy te po kilku dniach formowały się, organizowały w pewne zagęszczenie substancji, przypominające niższe formy fauny.

U istot tak powstałych można było stwierdzić proces oddychania, przemianę materii, ale analiza chemiczna nie wykazywała w nich nawet śladu połączeń białkowych ani w ogóle związków węgla.

Wszelako prymitywne te formy były niczym w porównaniu z bogactwem kształtów i wspaniałością pseudofauny i flory, która pojawia się niekiedy w pewnych ściśle określonych środowiskach. Środowiskami tymi są stare mieszkania, przesycone emanacjami wielu żywotów i zdarzeń – zużyte

---

<sup>6</sup> *amorfny* a. *amorficzny* – o nieokreślonym kształcie. [przypis edytorski]

<sup>7</sup> *imitatywny* – naśladowniczy. [przypis edytorski]

<sup>8</sup> *morfologia* – kształt zewnętrzny. [przypis edytorski]

<sup>9</sup> *koloid* – tu: zawiesina drobnych cząsteczek ciała stałego w ciekłym ośrodku. [przypis edytorski]

atmosfery, bogate w specyficzne ingrediencje<sup>10</sup> marzeń ludzkich – rumowiska, obfitujące w humus<sup>11</sup> wspomnień, tęsknot, jałowej nudy. Na takiej glebie owa pseudowegetacja kiełkowała szybko i powierzchownie, pasożytowała obficie i efemerycznie, pędziła krótkotrwałe generacje, które rozkwitały raptownie i świetnie, ażeby wnet zgasnąć i zwiędnąć.

Tapety muszą być w takich mieszkaniach już bardzo zużyte i znudzone nieustanną wędrówką po wszystkich kadencjach rytmów; nic dziwnego, że schodzą na manowce dalekich, ryzykownych rojeń. Rdzeń mebli, ich substancja musi już być rozluźniona, zdegenerowana i podległa występnyemu pokusom: wtedy na tej chorej, zmęczonej i zdziczałej glebie wykwita, jak piękna wysypka, nalot fantastyczny, kolorowa, bujająca pleśń.

---

<sup>10</sup> *ingredienca* – składnik. [przypis edytorski]

<sup>11</sup> *humus* – organiczna warstwa gleby. [przypis edytorski]

# Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.